



Grupul Băncii Europene de Investiții

# Politica de transparență





## Politica de transparență a Grupului BEI

6 martie 2015

## Cuprins

1. Context și scop .....	3
2. Principii directoare .....	3
Deschidere .....	3
Asigurarea încrederii și protecția informațiilor sensibile.....	4
Disponibilitatea de a asculta și de a dialoga .....	4
3. Cadrul instituțional.....	4
4. Publicarea informațiilor .....	5
Principii privind publicarea informațiilor .....	5
Informații referitoare la proiecte.....	6
Informații financiare .....	7
5. Prezentarea informațiilor.....	8
Principii privind prezentarea informațiilor .....	8
Excepții.....	9
Proceduri pentru tratarea cererilor de informații .....	11
6. Dispoziții privind plângerile și căile de atac .....	13
Mecanismul de tratare a plângerilor .....	13
Ombudsmanul European .....	13
Comitetul de conformitate al Convenției de la Aarhus .....	13
Curtea de Justiție a Uniunii Europene .....	13
7. Dialogul cu părțile interesate și consultarea publică .....	14
Principii privind dialogul cu părțile interesate .....	14
Dialogul cu părțile interesate în cadrul proiectelor .....	14
Consultare publică .....	15
8. Promovarea transparenței.....	15
Inițiativa privind transparența în industriile extractive .....	16
Inițiativa internațională privind transparența ajutoarelor .....	16
9. Responsabilități.....	16

## 1. Context și scop

- 1.1 Prezenta politică de transparență („politica”) definește abordarea Grupului BEI în materie de transparență și dialog cu părțile interesate.
- 1.2 Grupul BEI („Grupul”) este compus din Banca Europeană de Investiții (BEI) și Fondul European de Investiții (FEI). Principiile directe ale acestei politici, definite în capitolul 2, se aplică Grupului în ansamblul său, în timp ce părțile următoare se aplică numai BEI. FEI își va stabili propriul cadru de punere în aplicare, având în vedere specificul formelor sale de activitate și de guvernare.
- 1.3 În aplicarea acestei politici, Grupul BEI ține cont de alte politici și reguli ale sale, precum politica antifraudă, politica de denunțare a abuzurilor, principiile mecanismului de tratare a plângerilor și codurile de conduită aferente aplicabile personalului și organismelor de conducere. Prezenta politică nu primează în fața acestor politici și reguli, dar trebuie coroborată cu acestea, în măsura în care se completează reciproc. În caz de conflict între regulile specifice privind transparența și prezentarea informațiilor din alte politici ale Grupului BEI și prezenta politică de transparență, au prioritate dispozițiile acesteia din urmă.
- 1.4 Prezenta politică a fost aprobată de Consiliul de administrație al BEI la 6 martie 2015, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de procedură al băncii și în urma unui proces de consultare publică. Prezenta politică este disponibilă în toate limbile oficiale ale Uniunii Europene pe site-ul BEI și în format tipărit (la cerere).

## 2. Principii directe

### DESCHIDERE

- 2.1 Prezenta politică este ghidată de deschidere și de cel mai înalt grad de transparență, pornind de la premisa că informațiile referitoare la activitățile operaționale și instituționale ale Grupului vor fi puse la dispoziția terților (publicul), în afară de cazul în care acestea fac obiectul unei excepții definite („principiul prezentării informațiilor”, a se vedea secțiunea 5 din prezenta politică și secțiunea pe aceeași temă din politica de transparență a FEI), respectându-se principiul nediscriminării și egalității de tratament, în conformitate cu legislația UE, a statelor membre ale UE și a țărilor în care au loc operațiunile, precum și cu principiile acceptate la nivel internațional.
- 2.2 Instituțiile membre ale Grupului BEI consideră că, dat fiind statutul lor dublu de instituții financiare și publice, transparența în ceea ce privește procesul decizional, activitatea lor și punerea în aplicare a politicilor UE le sporește credibilitatea și responsabilitatea față de cetățenii Europei. De asemenea, transparența contribuie la creșterea eficienței, eficacității și viabilității operațiunilor Grupului, la consolidarea politicii sale de toleranță zero față de fraudă sau corupție, la asigurarea respectării normelor sociale și de mediu în cadrul proiectelor finanțate, precum și la promovarea responsabilității și buneii guvernante.
- 2.3 Grupul BEI înțelege transparența ca un mediu în care obiectivele politicilor, cadrul juridic, instituțional și economic, deciziile de politică și fundamentările acestora, precum și condițiile răspunderii instituțiilor membre ale acestuia sunt furnizate publicului într-un mod cuprinzător, accesibil și prompt. Transparența este, prin urmare, o condiție esențială pentru un schimb de opinii liber și deschis cu părțile interesate, în

cadru al cărui regulile și motivele care stau la baza politicilor și practicilor în vigoare sunt corecte și clare pentru toate părțile.

- 2.4 În plus, furnizarea de informații factorilor decizionali din domeniul economic contribuie, de asemenea, la îmbunătățirea stabilității și eficienței piețelor și promovează respectarea standardelor recunoscute pe plan internațional.

### ASIGURAREA ÎNCREDERII ȘI PROTECȚIA INFORMAȚIILOR SENSIBILE

- 2.5 Fiind instituții financiare, membrii Grupului BEI trebuie să asigure menținerea încrederii clienților, cofinanțatorilor și investitorilor, fiind, de asemenea, necesar a se atenua temerile în ceea ce privește tratamentul informațiilor confidențiale, pentru că altfel ar putea scădea interesul acestor parteneri de a colabora cu Grupul, iar membrii Grupului nu și-ar mai putea îndeplini misiunile și obiectivele. Prezenta politică garantează protejarea informațiilor a căror divulgare ar putea aduce atingere drepturilor și intereselor legitime ale terților și/sau ale Grupului în conformitate cu excepțiile definite în această politică. Cu toate acestea, Grupul nu are nimic împotriva ca terții să difuzeze informații privind relația lor cu Grupul BEI.

### DISPONIBILITATEA DE A ASCULTA ȘI DE A DIALOGA

- 2.6 Grupul BEI se angajează să încurajeze în mod activ contribuțiile părților interesate la politicile și practicile sale. Prin angajamentul său față de o comunicare deschisă, Grupul își demonstrează disponibilitatea de a-i asculta pe terți, pentru a beneficia de pe urma contribuțiilor lor în îndeplinirea misiunii sale.
- 2.7 Grupul BEI este deschis către dialog constructiv și cooperare cu toate părțile interesate, pe bază de încredere și beneficii reciproce.

## 3. Cadrul instituțional

- 3.1 În timp ce principiile directe ale acestei politici (capitolul 2) se aplică Grupului BEI în ansamblul său, punerea acestora în aplicare se va face în cadrul instituțional al BEI și respectiv, al FEI. Astfel, în ceea ce privește accesul public la informațiile/documentele sale, FEI dispune de o politică proprie, precum și de reguli specifice, care sunt elaborate și publicate separat de către acesta. Prin urmare, solicitările de informații/documente cu privire la activitățile FEI sunt tratate de FEI în conformitate cu propria politică.
- 3.2 BEI este un organism al Uniunii Europene. BEI este o bancă aflată în slujba politicilor europene, misiunea sa fiind de a promova obiectivele Uniunii Europene prin punerea la dispoziție de finanțare pe termen lung pentru investiții durabile. Statutul său, care este parte integrantă a Tratatului privind Uniunea Europeană (TUE) și a Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) și are aceeași valoare juridică ca și acestea, definește rolul, domeniul de activitate și structura de guvernare a băncii. Statutul stabilește, de asemenea, că, în calitate de acționari ai BEI, statele membre ale UE își desemnează reprezentanți pentru principalele organisme de guvernare ale băncii: Consiliul guvernatorilor, Consiliul de administrație, Comitetul de direcție și Comitetul de audit.
- 3.3 BEI se asigură că activitățile sale respectă politicile și legislația UE sau, dacă acestea nu sunt aplicabile, utilizează politicile și legislația UE ca elemente de referință. În activitățile sale zilnice, banca ține seama de standardele și practicile contabile aplicate de comunitatea financiar-bancară, în special în domeniile care nu intră sub incidența directă a legislației UE.

- 3.4 Îmbunătățirea transparenței instituțiilor și organismelor sale este o politică cheie a Uniunii Europene, destinată să le apropie de publicul pe care-l deservește, precum și să le evidențieze contribuția la coeziunea economică și socială a Europei, la dezvoltarea durabilă și la promovarea obiectivelor Uniunii în materie de cooperare externă.
- 3.5 Această politică este în conformitate cu obligațiile legale ale BEI în ceea ce privește principiul transparenței și dreptul de acces al publicului la documente. Articolele 3.6 – 3.8 de mai jos definesc, în termeni mai puțin tehnici, percepția BEI asupra relației dintre această politică și obligațiile legale ale băncii.
- 3.6 Principiul transparenței este definit în articolul 1 al Tratatului privind Uniunea Europeană (TUE), în conformitate cu care tratatul marchează o nouă etapă în procesul de creare a unei uniuni tot mai profunde între popoarele Europei, în cadrul căreia deciziile se iau cu respectarea deplină a principiului transparenței și cât mai aproape cu putință de cetățeni. De asemenea, transparența contribuie la consolidarea principiilor democrației și respectării drepturilor fundamentale, în conformitate cu articolul 6 din TUE. Articolul 15 alineatul (1) al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) cere instituțiilor, organismelor, birourilor, agențiilor, inclusiv BEI, să-și desfășoare activitatea cu respectarea în cel mai înalt grad posibil a principiului transparenței, cu scopul de a promova buna guvernare și de a asigura participarea societății civile.
- 3.7 Articolul 15 alineatul (3) al TFUE prevede dreptul de acces al publicului la documente. Acesta este un drept fundamental, recunoscut prin articolul 42 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. Principiile generale și limitele care reglementează exercitarea acestui drept se stabilesc de către Parlamentul European și Consiliul Uniunii Europene pe cale legislativă. Legislația în vigoare în prezent este Regulamentul (CE) nr. 1049/2001<sup>1</sup>.
- 3.8 Articolul 15 alineatul (3) prevede, de asemenea, că respectiva legislație se aplică în cazul BEI numai în cursul exercitării sarcinilor administrative. În ceea ce o privește pe BEI, această dispoziție îi permite să stabilească, respectând principiile transparenței, buneii guvernante și participării, modul de aplicare a principiilor generale și limitelor care reglementează exercitarea dreptului de acces al publicului la informații, în contextul funcțiilor pe care le exercită în calitate de bancă. BEI precizează acest domeniu de aplicare în politica sa de transparență și în special în lista excepțiilor de la dreptul de acces prevăzute în capitolul 5 al prezentului document.

## 4. Publicarea informațiilor

### PRINCIPII PRIVIND PUBLICAREA INFORMAȚIILOR

- 4.1 Pentru a sprijini și promova principiul transparenței, BEI s-a angajat pe deplin să publice cu regularitate și în timp util informații precise privind rolul, politicile și activitățile sale.

BEI publică în mod regulat o gamă largă de documente, între care:

- informații instituționale;
- politici și strategii;
- informații referitoare la proiecte;
- informații privind achizițiile publice și invitații de participare la licitații din partea băncii;
- informații referitoare la responsabilitate și guvernanță.

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei, JO L 145, p. 43.

O listă neexhaustivă a legăturilor către principalele documente și informații referitoare la BEI se găsește pe site-ul băncii. Lista este periodic actualizată și completată.

- 4.2 Principalul instrument de difuzare a acestor informații este site-ul BEI ([www.eib.org](http://www.eib.org)). Banca difuzează aceste informații și prin alte mijloace, precum publicații tipărite și documente informative, platforme de comunicare socială, comunicate de presă, conferințe și seminarii.
- 4.3 Pentru a promova accesul la informații, banca se pronunță în favoarea unui regim lingvistic care ține seama de nevoile publicului. Documentele statutare ale BEI sunt disponibile în toate limbile oficiale ale UE. Alte documente cheie care au o importanță specială pentru public, precum prezenta politică, sunt publicate la rândul lor în toate limbile oficiale ale UE, în timp ce altele sunt disponibile în engleză, franceză și germană. Traducerea în alte limbi poate fi avută în vedere în funcție de tipul documentului și de interesul pe care îl prezintă pentru public.
- 4.4 În limitele impuse de legislația și reglementările aplicabile, stabilirea finală a informațiilor ce pot fi puse la dispoziția publicului cade în sarcina băncii, care decide și documentele care se publică, în format electronic și/sau tipărit, precum și documentele disponibile doar la cerere.

## INFORMAȚII REFERITOARE LA PROIECTE

- 4.5 Banca publică de regulă un rezumat al proiectului în cadrul listei proiectelor de pe site-ul său în momentul în care solicită oficial avizul statului membru sau al țării gazdă în cauză, precum și al Comisiei Europene, în conformitate cu articolul 19 din Statutul BEI. Acesta este considerat momentul cel mai potrivit pentru prima declarație publică privind faptul că banca a ajuns la un nivel suficient de avansat al discuțiilor cu un promotor de proiect pentru a începe evaluarea proiectului înainte ca o propunere de împrumut să ajungă la Consiliul de administrație.
- 4.6 Banca publică rezumatele tuturor proiectelor sale de investiții cu cel puțin trei săptămâni înainte ca acestea să fie supuse aprobării Consiliului de administrație. Cu toate acestea, există unele proiecte, puține la număr, care nu sunt publicate înainte de aprobarea Consiliului de administrație și, în unele cazuri, nici înainte de acordarea împrumutului, pentru a proteja interese legitime în conformitate cu excepțiile de la prezentarea de informații prevăzute în prezenta politică.
- 4.7 Rezumatele proiectelor includ în general denumirea proiectului, promotorul proiectului sau intermediarul financiar (pentru împrumuturile intermediare), amplasarea proiectului, sectorul pe care îl reprezintă, o descriere a proiectului, obiectivul sau obiectivele sale, aspectele de mediu și, dacă este cazul, aspectele sociale, date privind achizițiile, finanțarea BEI propusă, costul total al proiectului, precum și statutul proiectului, menționând dacă este „în proces de evaluare”, „aprobat” sau „contractat”. Dacă este cazul, în ciclul proiectului sunt prevăzute cât mai curând posibil legături la informațiile privind mediul (evaluări privind impactul social și asupra mediului și/sau rezumate netehnice).
- 4.8 Împrumuturile intermediare sunt publicate pe lista proiectelor de pe site-ul băncii. În plus, în măsura în care acest lucru este posibil, banca pune la dispoziție, la cerere, date globale privind finanțarea prin împrumuturi intermediare, inclusiv defalcări pe țări și sectoare.
- 4.9 Dacă este cazul, rezumatul proiectului include o legătură către Registrul public al BEI (a se vedea mai jos), care conține rezumatul netehnic al evaluării impactului asupra mediului (EIM) sau, pentru proiectele din afara UE, echivalentul acestui rezumat netehnic împreună cu studiul/declarația cu privire la impactul social și asupra mediului (DIM), precum și alte documente relevante pentru performanța în plan social și în materie de mediu. Personalul BEI se străduiește să răspundă oricăror cereri specifice de informații asupra unor chestiuni și documente legate de evaluarea, studiul sau declarația de impact asupra mediului. BEI



solicită promotorilor să pună la dispoziția publicului, într-un loc și într-o formă corespunzătoare, documentele legate de EIM și, de asemenea, îi încurajează să facă publice alte informații de mediu și sociale suplimentare legate de proiect.

- 4.10 Ocazional, BEI cooperează strâns cu alte IFI-uri și instituții bilaterale europene, extinzând și intensificând această cooperare în special prin delegarea parțială sau completă a evaluării și monitorizării proiectelor (delegare reciprocă). Documentele legate de astfel de proiecte comune întocmite de o altă IFI și/sau instituție europeană bilaterală pot fi făcute publice de respectiva instituție sau de BEI, cu acordul prealabil al celeilalte IFI sau instituții europene în cauză.
- 4.11 După contractare, rezumatele proiectelor sunt accesibile prin lista de proiecte finanțate.
- 4.12 În conformitate cu Regulamentul Aarhus, informațiile sociale și de mediu deținute de bancă și care sunt legate de proiecte sunt, de asemenea, puse la dispoziție prin intermediul Registrului public de documente al BEI<sup>2</sup> pe care banca l-a creat pe site-ul său. BEI a creat acest registru pentru a se asigura că informațiile despre mediu sunt în permanență difuzate și puse la dispoziția publicului.
- 4.13 Proiectele care sunt anulate după publicare sunt eliminate de pe site-ul BEI dacă nu se mai prevede implicarea băncii.

## INFORMAȚII FINANCIARE

- 4.14 Banca publică anual situații financiare auditate, care sunt incluse în raportul anual al băncii, precum și bilanțuri și conturi de profit și pierdere semestriale sintetice neauditate. BEI aplică Standardele Internaționale de Raportare Financiară (IFRS) la nivel consolidat (de grup), cu note detaliate la bilanț și la contul de profit și pierdere, precum și la Raportul auditorilor independenți și Raportul Comitetului de audit. Acesta este un element fundamental al transparenței și este recunoscut ca o exprimare a celor mai bune practici de guvernare corporativă la nivel de grup. Cu același obiectiv, directivele europene relevante<sup>3</sup> sunt aplicate situațiilor financiare neconsolidate și consolidate ale BEI.
- 4.15 Informațiile detaliate privind mobilizarea de fonduri se concentrează pe produsele financiare, operațiunile financiare curente și titlurile aflate în circulație. Sunt furnizate informații suplimentare cu privire la piețele de obligațiuni și listele de emisiuni, precum și legături la prospectele de ofertă și programele de emisiune.
- 4.16 Informațiile privind abordarea BEI față de activitățile de mobilizare a fondurilor sunt rezumate pe site-ul băncii, în timp ce planul operațional al băncii indică volumul de finanțare prevăzut.
- 4.17 BEI este obligată să respecte legislația de pe piețele pe care sunt oferite titlurile sale. O cerință uzuală în jurisdicțiile în care își desfășoară activitatea BEI este nediscriminarea în ceea ce privește prezentarea informațiilor financiare care ar oferi cuiva un avantaj competitiv inechitabil în tranzacționare. În general, BEI se va asigura că informațiile privind aceste chestiuni sunt difuzate simultan prin canalele adecvate aprobate de autoritățile de reglementare și pe site-ul propriu. În plus, informații de rutină privind activitățile de mobilizare a fondurilor desfășurate de BEI sunt puse la dispoziție prin intermediarii financiari.

<sup>2</sup> Registrul poate fi accesat la adresa <http://www.eib.org/infocentre/register/index.htm?lang=en>.

<sup>3</sup> Directiva UE 86/635/CEE din 8.12.1986, astfel cum a fost modificată prin Directivele UE 2001/65/CE din 27.09.2001 și 2003/51/CE din 18.06.2003.

4.18 Principalele mijloace de comunicare privind operațiunile de mobilizare de fonduri și alte informații relevante pentru publicul de pe piețele de capital sunt următoarele:

- cereri de autorizare puse la dispoziția publicului;
- site-ul băncii;
- principalele servicii de știri financiare, în special Bloomberg și Reuters;
- știrile difuzate printr-un serviciu de informare al unei agenții de reglementare;
- pe site-ul băncii, secțiunea „Relații cu investitorii” este axată pe activitățile băncii de mobilizare de fonduri și oferă informații cu privire la istoricul de creditare al BEI, inclusiv legături către rapoarte de rating. Aceste pagini oferă un profil al BEI ca emitent, precum și informații referitoare la aspectele esențiale ale operațiunilor sale de mobilizare de fonduri, inclusiv liste de emisiuni și legături la prospectele de ofertă și programele de emisiune;
- Raportul anual al Grupului BEI conține informații detaliate privind împrumuturile acordate și activitățile de mobilizare de fonduri, precum și situații financiare. Acesta include Raportul financiar, care cuprinde un rezumat anual al activităților de mobilizare de fonduri, trezorerie și gestiune de lichidități. Printre documentele Raportului anual se numără suplimentul statistic, care cuprinde o listă de operațiuni cu obligațiuni realizate pe piețele de capital;
- documente de prezentare și fișe informative;
- buletinul informativ periodic adresat investitorilor;
- comunicate de presă privind activitățile de mobilizare de fonduri care merită a fi menționate în mod special sau răspund obligațiilor de prezentare;
- alte materiale informative specializate privind activitățile băncii pe piețele de capital; și
- relațiile directe pe care BEI le are cu segmente ale comunității investitorilor prin intermediul reuniunilor (inclusiv turnee de prezentare, teleconferințe și conferințe).

4.19 Documentația (prospecte de ofertă, prospecte de emisiune și/sau programe) pentru emisiunile publice de obligațiuni este disponibilă la cerere.

4.20 Întrebările referitoare la activitățile băncii pe piețele de capital trebuie adresate Serviciului Relații cu investitorii ([investor.relations@eib.org](mailto:investor.relations@eib.org)).

## 5. Prezentarea informațiilor

### PRINCIPII PRIVIND PREZENTAREA INFORMAȚIILOR

5.1 Principiul prezentării informațiilor:

- a. Toate informațiile și documentele deținute de BEI fac obiectul prezentării la cerere, cu excepția cazului în care există un motiv imperativ care să împiedice prezentarea (a se vedea secțiunea „Excepții” de mai jos).
- b. Prezenta politică se aplică fără a aduce atingere drepturilor de acces ale publicului la informațiile/documentele deținute de BEI, care ar putea rezulta din următoarele documente:
  - i. Convenția Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite (CEE-ONU) privind accesul la informații, participarea publicului la luarea deciziilor și accesul la justiție în probleme de mediu adoptată la Aarhus, Danemarca, la 25 iunie 1998 și Regulamentul (CE) nr 1367/2006; sau

- ii. alte instrumente de drept internațional public sau acte adoptate de instituții pentru aplicarea acestora.

5.2 Nediscriminarea și egalitatea de tratament: fiecare persoană are dreptul să ceară și să primească informații/documente în timp util de la BEI. Atunci când se ia în considerare o cerere de informații/documente, banca nu discriminează și nu oferă acces privilegiat special la informații/documente.

## EXCEPȚII

5.3 Chiar dacă se pronunță ferm în favoarea principiului prezentării informațiilor și al transparenței, banca are totodată obligația de a respecta secretul profesional în conformitate cu legislația europeană, în special articolul 339 din TFUE, precum și în conformitate cu legislația privind protecția datelor cu caracter personal. Reglementările naționale și standardele din sectorul bancar referitoare la contractele comerciale și activitatea pe piață se pot aplica și BEI. Prin urmare, există anumite constrângeri cu privire la prezentarea informațiilor/documentelor.

În aplicarea excepțiilor de la prezentarea de informații, în conformitate cu articolul 3.8 de mai sus, banca are în vedere specificul rolului și activităților sale, necesitatea de a proteja interesele sale legitime și confidențialitatea relațiilor sale cu partenerii.

5.4 În special, accesul este refuzat atunci când prezentarea de informații ar putea aduce atingere protecției:

- a. interesului public, în ceea ce privește:
  - o relațiile internaționale;
  - o politica financiară, monetară sau economică a UE, a instituțiilor și organismelor sale sau a unui stat membru;
  - o mediul, precum zonele de reproducere ale speciilor rare.
- b. vieții private și integrității individului, în special în conformitate cu legislația UE privind protecția datelor cu caracter personal<sup>4</sup>.

5.5 Accesul la informații/documente este, de asemenea, refuzat atunci când prezentarea de informații ar putea aduce atingere protecției:

- o intereselor comerciale ale unei anumite persoane fizice sau juridice<sup>5</sup>;
- o proprietății intelectuale;
- o procedurilor judiciare și consultanței juridice;
- o obiectivelor activităților de inspecție, de anchetă și de audit. Se consideră că prezentarea informațiilor și documentelor colectate și generate cu ocazia activităților de inspecție, de anchetă și de audit aduce atingere protecției obiectivelor activităților de inspecție, de

---

<sup>4</sup> Protecția vieții private și a datelor cu caracter personal este un drept fundamental din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1049, la prelucrarea datelor cu caracter personal, BEI aplică clauzele și condițiile prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 45/2001. În acest context, banca refuză accesul la documente care conțin date cu caracter personal, în special cele prelucrate de direcția sa de personal, atunci când accesul la aceste documente nu respectă condițiile privind prezentarea de informații din Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

<sup>5</sup> Termenul „interese comerciale” se referă la cazurile în care banca a încheiat un acord de confidențialitate, fără a se limita la acestea. De asemenea, interesele comerciale pot fi protejate chiar și după expirarea acordului de confidențialitate.

anchetă și de audit chiar și după ce acestea s-au încheiat sau actul adoptat în urma acestor activități este definitiv și s-au întreprins deja acțiuni de monitorizare<sup>6</sup>;

Fără a aduce atingere celor mai sus menționate, banca poate prezenta un rezumat al anchetelor finalizate, în special având în vedere și în conformitate cu principiile și regulile prevăzute în (i) legislația Uniunii Europene privind protecția datelor și avizele Autorității Europene pentru Protecția Datelor și (ii) legislația Uniunii Europene privind anchetele efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF), precum și în politica antifraudă a BEI.

5.6 Accesul la informații/documente redactate de bancă pentru uz intern sau primite de bancă și care se referă la o problemă în care decizia nu a fost luată de organul competent al băncii este refuzat în cazul în care prezentarea documentelor/informațiilor ar aduce gravă atingere procesului decizional al băncii.

Accesul la informații/documente conținând avize destinate uzului intern în cadrul deliberărilor și al consultărilor preliminare în cadrul băncii sau cu statele membre/alte părți interesate este refuzat chiar și după luarea deciziei, în cazul în care prezentarea informațiilor/documentelor ar aduce gravă atingere procesului decizional al băncii.

5.7 Excepțiile prevăzute la articolele 5.5 și 5.6 nu se aplică dacă există un interes public superior față de prezentarea informațiilor/documentelor. În ceea ce privește primul, al doilea și al patrulea punct de la articolul 5.5, cu excepția anchetelor, se consideră că există un interes public superior în prezentare atunci când informațiile/documentele cerute se referă la emisiile în mediu.

5.8 Motivele de refuz, în special în ceea ce privește accesul publicului la informații/documente privind mediul trebuie interpretate într-un mod restrictiv, avându-se în vedere interesul public deservit de prezentarea acestor informații și măsura în care informațiile solicitate se referă la emisiile în mediu.

5.9 În cazul documentelor terților (inclusiv statele membre ale UE și instituțiile și organismele UE), banca îi consultă pe aceștia pentru a afla dacă informațiile din document sunt confidențiale în conformitate cu prezenta politică, cu excepția cazului în care există certitudinea că documentul trebuie prezentat sau că, dimpotrivă, acesta nu trebuie prezentat.

5.10 Un stat membru poate cere băncii să nu facă public un document care provine din statul respectiv fără acordul prealabil al acestuia, precizând motivele obiecției sale prin trimitere la excepțiile prevăzute în prezenta politică.

5.11 Banca nu se opune punerii la dispoziție de către promotorii proiectelor, beneficiarii împrumuturilor sau alte părți îndreptățite a informațiilor/documentelor cu privire la relația și aranjamentele acestora cu BEI.

5.12 Banca prezintă anumite informații globale cu privire la activitatea investitorilor. În conformitate cu excepțiile prevăzute în această politică, informațiile confidențiale referitoare la anumiți investitori sau bănci nu sunt prezentate. Cu toate acestea, banca va încerca să încurajeze transparența cu privire la emisiunile sale de titluri, atunci când este posibil.

---

<sup>6</sup> În scopul interpretării articolului 5.5, principiul prezentării de informații la care se face referire la al patrulea punct se aplică activităților de inspecție, de anchetă și de audit, inclusiv obligației de control al conformității efectuat de sau în numele serviciilor competente din cadrul băncii, în special funcțiilor de anchetare a fraudelor, de audit intern și extern, precum și de conformitate; acesta nu se aplică anchetelor desfășurate în conformitate cu principiile, termenii de referință și regulamentul de procedură din mecanismul BEI de tratare a plângerilor.

- 5.13 Excepțiile se referă, de asemenea, la informațiile privind alocările individuale efectuate de băncile locale pentru a sprijini investițiile propriilor clienți în cadrul liniilor de credit stabilite cu BEI. Aceste informații sunt de competența băncii intermediare, ca parte a relației comerciale normale dintre o bancă și clienții acesteia<sup>7</sup>. Cu toate acestea, BEI încurajează banca intermediară să pună la dispoziție informații privind relația sa cu BEI.
- 5.14 Excepțiile se aplică doar în perioada în care protecția se justifică prin conținutul documentului. Excepțiile se pot aplica pe o durată de cel mult 30 de ani. După 30 de ani, documentele fac obiectul unei analize în vederea arhivării publice. În cazul documentelor care se încadrează la excepțiile privind protecția datelor cu caracter personal ori a intereselor comerciale ale unei persoane fizice sau juridice, inclusiv în ceea ce privește proprietatea intelectuală, excepțiile se pot aplica în continuare, dacă este necesar, și după expirarea acestei perioade. În general, banca nu păstrează informațiile decât până la expirarea perioadei obligatorii de păstrare a acestora.
- 5.15 Toate cererile de prezentare a anumitor informații/documente sunt tratate prompt de către bancă, răspunsul acesteia constând fie în acordarea accesului deplin sau parțial la documentul cerut (dacă numai anumite părți dintr-un document sunt vizate de constrângerile de mai sus, informațiile din celelalte părți sunt divulgate), fie în precizarea motivelor respingerii în tot sau în parte.

## PROCEDURI PENTRU TRATAREA CERERILOR DE INFORMAȚII

Procedurile băncii pentru tratarea cererilor de informații primite din partea publicului sunt următoarele:

- 5.16 Cererile de acces la informații se adresează de preferință în scris biroului de informații al BEI ([infodesk@eib.org](mailto:infodesk@eib.org)). Acestea pot fi, de asemenea trimise sub orice altă formă la oricare din adresele BEI, inclusiv birourilor externe ale băncii.
- 5.17 Solicitantul nu este obligat să-și motiveze cererea.
- 5.18 Dacă o cerere orală de informații este prea complicată sau complexă, solicitantul este rugat să formuleze cererea în scris.
- 5.19 În cazul în care cererea nu este suficient de precisă sau nu permite identificarea documentului sau a informației, solicitantul este rugat să clarifice cererea.
- 5.20 Dacă informațiile au fost deja puse la dispoziție de către bancă, solicitantul este informat cum poate obține informațiile cerute.
- 5.21 În cazul unei cereri privind un document foarte lung sau un număr foarte mare de documente, banca poate discuta informal cu solicitantul în scopul ajungerii la o soluție echitabilă.
- 5.22 În mod normal, cererile sunt prelucrate de InfoDesk-ul BEI și primesc un răspuns fără întârziere și, în orice caz, nu mai târziu de 15 zile lucrătoare de la primire<sup>8</sup>.

<sup>7</sup> BEI nu are relații contractuale cu beneficiarii finali ai împrumuturilor intermediare. Banca intermediară este partenerul de afaceri al beneficiarului, suportând riscurile comerciale ale proiectului și încheind contractul de finanțare.

<sup>8</sup> În practică, cererile de informații în alte limbi UE decât limbile de lucru ale BEI (franceză și engleză) se pot confrunta cu termene prelungite, din cauza timpului necesar pentru traducere. Același lucru este valabil în cazul cererilor care implică volume mari de informații și informații legate de terți.

- 5.23 În situații excepționale, de exemplu, în cazul unei cereri referitoare la un document foarte lung sau atunci când informațiile nu sunt ușor disponibile și prelucrarea lor este complexă, termenul poate fi prelungit, iar solicitantul este informat în legătură cu acest lucru, nu mai târziu de 15 zile lucrătoare de la primire.
- 5.24 Totuși banca se străduiește să ofere un răspuns la astfel de cereri complexe nu mai târziu de 30 de zile lucrătoare de la primire.
- 5.25 Dacă, din rațiuni de confidențialitate, banca nu poate divulga, parțial sau total, informațiile cerute, sunt comunicate motivele pentru care aceste informații nu pot fi furnizate, iar solicitantul va fi informat cu privire la dreptul său de a face o cerere voluntară de confirmare sau de a depune o plângere.
- 5.26 Informațiile sunt furnizate în formatul și versiunea existentă sau, dacă este fezabil, într-un format adecvat necesităților specifice ale solicitantului.
- 5.27 Persoanele care scriu băncii într-una din limbile oficiale ale UE primesc răspuns în aceeași limbă.
- 5.28 Numai costurile legate de realizarea și trimiterea copiilor pot fi suportate de către solicitant. Acestea nu pot depăși costurile reale pentru realizarea și trimiterea copiilor.
- 5.29 Cererile sunt tratate în conformitate cu regulile de protecție a persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 45/2001.
- 5.30 Banca își rezervă posibilitatea de a refuza să dea curs unei cereri excesive sau repetitive. Același lucru este valabil și în cazul cererilor care sunt vădit nefondate, rău intenționate sau cu caracter comercial.
- 5.31 În cazul respingerii în tot sau în parte a cererii inițiale, solicitantul poate adresa, în termen de 15 zile lucrătoare de la primirea răspunsului băncii, o cerere de confirmare prin care solicită băncii să-și revizuiască poziția. Alternativ, solicitantul poate depune o plângere în conformitate cu mecanismul de tratare a plângerilor în termen de un an de la răspunsul BEI.
- 5.32 Cererea de confirmare voluntară este tratată de Secretarul general al băncii în conformitate cu dispozițiile anterioare (a se vedea articolele 5.23 – 5.25).
- 5.33 În cazul unui refuz în tot sau în parte în urma unei cereri de confirmare, banca informează solicitantul cu privire la căile de atac de care dispune acesta, și anume depunerea unei plângeri în conformitate cu mecanismul BEI de tratare a plângerilor sau inițierea unei acțiuni în justiție împotriva băncii în fața Curții de Justiție a Uniunii Europene.
- 5.34 Absența unui răspuns din partea băncii la o cerere în termenul stabilit se consideră a fi un răspuns negativ, solicitantul fiind îndreptățit să formuleze o plângere în conformitate cu mecanismul BEI de tratare a plângerilor sau să introducă o acțiune în justiție împotriva băncii.

## 6. Dispoziții privind plângerile și căile de atac

### MECANISMUL DE TRATARE A PLÂNGERILOR

- 6.1 Dispozițiile privind plângerile sunt determinate de principiile, termenii de referință și regulamentul de procedură din mecanismul BEI de tratare a plângerilor, care recunoaște publicului dreptul de a depune o plângere împotriva BEI referitoare la o presupusă administrare defectuoasă și care oferă publicului un instrument ce permite soluționarea alternativă și preventivă a litigiilor.
- 6.2 Orice persoană fizică sau juridică afectată sau care se consideră afectată de o decizie și/sau acțiune a BEI, inclusiv încălcarea propriei politici de transparență, poate depune o plângere la Secretarul general al BEI, prin email la [complaints@eib.org](mailto:complaints@eib.org) sau prin completarea unui formular online disponibil în toate limbile oficiale ale UE (<http://www.eib.org/infocentre/complaints-form.htm>). Plângerile trebuie depuse în termen de un an de la data la care faptele pe care se bazează acuzațiile puteau să fie cunoscute de reclamant.
- 6.3 În conformitate cu regulamentul său de procedură, mecanismul BEI de tratare a plângerilor nu poate trata plângerile care au fost depuse deja în cadrul altor mecanisme administrative sau de control jurisdicțional sau care au fost deja soluționate de acestea din urmă.

### OMBUDSMANUL EUROPEAN

- 6.4 În caz de nemulțumire față de rezultatul unei plângeri depuse în conformitate cu mecanismul BEI de tratare a plângerilor, în conformitate cu articolul 228 din TFUE și indiferent de existența unui interes direct în presupusa administrare defectuoasă, cetățenii UE sau orice persoane fizice sau juridice rezidente sau care au sediul social într-un stat membru al UE pot depune o plângere la Ombudsmanul European. În urma memorandumului de înțelegere semnat de BEI și Ombudsmanul European, acesta din urmă se angajează să își utilizeze sistematic competența de a începe anchete din proprie inițiativă pentru a trata plângerile depuse împotriva BEI, atunci când singurul motiv care împiedică o anchetă este faptul că reclamantul nu este cetățean al Uniunii Europene sau o persoană fizică sau juridică rezidentă sau care are sediul social în Uniunea Europeană.

### COMITETUL DE CONFORMITATE AL CONVENȚIEI DE LA AARHUS

- 6.5 Orice persoană are dreptul să transmită Comitetului de conformitate al Convenției de la Aarhus comunicări împotriva Uniunii Europene cu privire la presupusa nerespectare a Convenției de către BEI. Informații suplimentare privind acest mecanism de verificare a conformității se găsesc la adresa următoare: <http://www.unece.org/env/pp/compliance/Pubcom0205.doc>

### CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

- 6.6 Decizia băncii în urma cererii de confirmare face, de asemenea, obiectul unei căi de atac jurisdicționale în fața Curții, în conformitate cu dispozițiile relevante din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 263 și 271. Când iau decizia de a chema banca în instanță, părțile interesate trebuie să ia în considerare faptul că o cale de atac jurisdicțională poate exclude accesul la mecanismele de soluționare alternativă a litigiilor, precum mecanismul BEI de tratare a plângerilor și Ombudsmanul European.

- 6.7 Banca publică un raport anual al plângerilor transmise în cadrul mecanismului de tratare a plângerilor. Plângerile adresate Ombudsmanului European sunt, de asemenea, publicate pe site-ul Ombudsmanului și în raportul său anual. Deliberările Curții Europene de Justiție și ale Comitetului de conformitate al Convenției de la Aarhus sunt, de asemenea, publicate pe site-urile acestora.

## 7. Dialogul cu părțile interesate și consultarea publică

### PRINCIPII PRIVIND DIALOGUL CU PĂRȚILE INTERESATE

- 7.1 Principiile BEI privind dialogul cu părțile interesate au drept obiectiv ca părțile interesate să se facă auzite, iar problemele acestora să fie soluționate în mod corespunzător.
- 7.2 BEI promovează transparența ca modalitate de întărire a răspunderii sale. Prin urmare, mai mult decât simpla prezentare a unor informații standardizate și un flux unidirecțional de informații, BEI urmărește să ofere părților interesate informațiile de care acestea au nevoie, contribuind astfel la îmbunătățirea calității activităților băncii. Această transparență necesită un dialog permanent între bancă și părțile interesate în privința furnizării de informații.
- 7.3 BEI aplică cele mai bune practici în dialogul cu părțile interesate, cu scopul de a îmbunătăți înțelegerea reciprocă, de a răspunde preocupărilor părților interesate, ajustându-și activitățile în consecință, pentru a reduce decalajul dintre așteptări, politici și practici și pentru a întări coerența și răspunderea la nivelul politicilor și practicilor băncii.
- 7.4 Datele de contact privind personalul BEI care coordonează dialogul băncii cu părțile interesate la nivel instituțional sunt publicate pe site-ul BEI.

### DIALOGUL CU PĂRȚILE INTERESATE ÎN CADRUL PROIECTELOR

- 7.5 La nivelul proiectelor, consultarea și participarea publică sunt o cerință nu doar a Directivei EIM a UE (2011/92/UE, modificată prin 2014/52/EU), ci și a unei serii de alte directive europene. BEI și-a asumat angajamentul ferm față de principiile dialogului cu părțile interesate, astfel cum sunt definite în norma pe care a adoptat-o în acest sens<sup>9</sup>, și promovează reguli de bună practică similare în rândul clienților săi<sup>10</sup> (astfel cum sunt definite de cele mai bune practici).
- 7.6 Responsabilitatea primară privind informarea și consultarea părților interesate locale pentru fiecare proiect revine promotorului proiectului și/sau beneficiarului împrumutului, în conformitate cu Manualul social și de mediu al băncii. Dacă se consideră necesar, BEI facilitează organizarea de reuniuni cu părțile interesate, prin intermediul promotorului proiectului și/sau al beneficiarului împrumutului sau în cooperare cu aceștia, pentru a înțelege mai bine aspectele care îi preocupă în legătură cu proiectul respectiv. La nevoie, la aceste reuniuni participă și reprezentanți ai personalului BEI.
- 7.7 BEI se străduiește să poarte discuții cu părțile interesate cu ocazia misiunilor la fața locului. În afara UE, dialogul cu părțile interesate naționale se desfășoară din ce în ce mai mult pe diverse căi, precum și prin delegațiile Uniunii Europene din respectivele țări. De obicei, discuțiile cu părțile interesate naționale

<sup>9</sup> A se vedea Norma socială și de mediu nr. 10 a BEI referitoare la dialogul cu părțile interesate.

<sup>10</sup> Convenția de la Aarhus și integrarea acesteia în Directiva EIM a UE, Principiile directoare ale ONU privind întreprinderile și drepturile omului, Declarația ONU privind drepturile popoarelor indigene și Strategia UE (2011-2014) pentru responsabilitatea socială a întreprinderilor.



privesc subiecte specifice țării respective și sunt văzute de BEI ca un instrument de adaptare la specificul proiectului.

- 7.8 Banca recunoaște beneficiile unui dialog constructiv cu părți interesate bine informate în ceea ce privește evaluarea și monitorizarea proiectelor. Părțile interesate pot contribui la o mai bună legitimitate a proiectelor, iar cunoașterea și înțelegerea de către acestea a chestiunilor locale pot contribui la îmbunătățirea performanței și la minimizarea riscurilor unui proiect.
- 7.9 Banca este deschisă găsirii de noi posibilități de a purta un dialog cu părțile interesate implicate cu privire la proiectele care prezintă un potențial de risc ridicat din punct de vedere social și al mediului, inclusiv din punctul de vedere al drepturilor omului.

## CONSULTARE PUBLICĂ

- 7.10 BEI se angajează să se implice, în mod voluntar, în consultări publice oficiale asupra anumitor politici. Acest proces participativ permite părților interesate externe și personalului BEI să ia parte la pregătirea și analiza documentelor de politică, contribuind la creșterea calității și credibilității acestora. Înainte de a prezenta respectivul document de politică generală Consiliului de administrație al băncii (sau Comitetului de direcție al BEI, de la caz la caz), BEI organizează de regulă o rundă de consultări publice. Perioada de consultare este de cel puțin 45 de zile lucrătoare. BEI poate decide, de asemenea, să organizeze o a doua rundă de consultări publice cu o durată de cel puțin 20 de zile lucrătoare și/sau o reuniune publică cu părțile interesate în această perioadă de consultare. După încheierea consultării și cu cel puțin 15 zile lucrătoare înainte de aprobarea de către organismul de conducere competent, pe site-ul BEI se va publica proiectul final al textului politicii împreună cu un proiect de raport de consultare, contribuțiile părților interesate, precum și observațiile motivate ale băncii cu privire la aceste contribuții.
- 7.11 Părțile interesate sunt informate cu privire la consultările publice viitoare prin intermediul site-ului și, în măsura în care este posibil, prin mesaje electronice directe. Programul, precum și detaliile de contact pentru fiecare consultare sunt publicate, de asemenea, pe site.

## 8. Promovarea transparenței

- 8.1 Administrarea defectuoasă a afacerilor publice, corupția și lipsa de transparență reprezintă o problemă majoră în unele din regiunile în care își desfășoară activitatea BEI, acționând ca niște frâne importante în calea dezvoltării economice și sociale. BEI promovează în mod activ transparența și buna guvernare în proiectele pe care le finanțează, în societățile la care are participații și, în general, în relațiile cu partenerii săi.
- 8.2 De asemenea, BEI s-a angajat pe deplin să promoveze transparența pe piețele de capital pe care își oferă obligațiunile.
- 8.3 Promotorii proiectelor și/sau beneficiarii împrumuturilor și cofinanțatorii sunt informați cu privire la principiile acestei politici în etapa inițială a discuțiilor. Banca încurajează promotorii proiectelor și/sau beneficiarii împrumuturilor să respecte în cadrul proiectelor finanțate principiile de transparență detaliate în prezenta politică.
- 8.4 Banca are legături strânse cu alte instituții și organisme europene și internaționale, pentru a monitoriza și face schimb de opinii cu privire la noile evoluții în domeniul transparenței și prezentării informațiilor, în scopul îmbunătățirii continue a propriilor politici și practici. De asemenea, banca abordează chestiuni privind transparența și prezentarea de informații în dialogul permanent cu toate celelalte părți interesate.

- 8.5 BEI va continua să-și întărească eforturile de îmbunătățire a transparenței, răspunderii și guvernanței și de a se situa în prim plan ca o instituție transparentă și responsabilă.

## INIȚIATIVA PRIVIND TRANSPARENȚA ÎN INDUSTRIILE EXTRACTIVE

- 8.6 BEI este convinsă că activitatea de combatere a corupției printr-o mai bună transparență și răspundere în domeniul industriilor extractive reprezintă un element esențial pentru promovarea dezvoltării economice și reducerea sărăciei, precum și pentru stabilitatea politică în țările bogate în resurse. Prin aprobarea Inițiativei privind transparența în industriile extractive (EITI), BEI s-a angajat să sprijine activitățile în cadrul acestei inițiative în țările bogate în resurse din afara UE în care își desfășoară activitatea banca, în special prin colaborarea cu finanțatorii proiectelor, pentru a introduce o mai mare transparență și consecvență în raportarea cu privire la plăți la nivel de proiect. Totodată, BEI va continua să promoveze inițiativa în relațiile sale cu guvernele și autoritățile naționale și le va încuraja să adopte principiile EITI pentru raportarea și publicarea veniturilor industriilor extractive. De asemenea, banca își va adapta practicile în funcție de evoluția legislației privind cerințele de transparență aplicabile entităților din sectorul industriilor extractive.

## INIȚIATIVA INTERNAȚIONALĂ PRIVIND TRANSPARENȚA AJUTOARELOR

- 8.7 Preocupată să-și îmbunătățească în permanență normele de transparență și responsabilitate și de a se asigura că activitatea sa în țările în curs de dezvoltare respectă cele mai înalte norme internaționale de transparență, BEI a aderat la Inițiativa internațională privind transparența ajutoarelor (IATI), angajându-se să pună în aplicare standardul de raportare a IATI convenit la nivel internațional, care se aplică informațiilor privind finanțarea ajutoarelor și dezvoltării.

# 9. Responsabilități

- 9.1 În timp ce, în conformitate cu regulamentul de procedură al băncii, Consiliul de administrație are competența de a adopta politica de transparență, supravegherea și punerea în aplicare a acesteia cad în sarcina Comitetului de direcție al băncii. Responsabilitățile sunt puse în practică în toată organizația după cum este necesar, pentru a se asigura reflectarea obiectivelor politicilor în țintele și activitățile de la toate nivelurile organizației.
- 9.2 Sunt alocate resurse pentru punerea în aplicare a politicii de transparență la nivelul întregii organizații. Personalul relevant de la toate nivelurile organizației este instruit să gestioneze chestiunile de transparență și prezentare a informațiilor, dialogul cu părțile interesate și alte aspecte similare. În cadrul organizației, sunt disponibili experți pentru consultanță în chestiuni de transparență.
- 9.3 Politica de transparență face obiectul unui proces permanent de revizuire internă și evaluare a calității, rămânând deschisă în orice moment comentariilor publicului. Revizuirii oficiale, inclusiv consultări publice, urmează a avea loc o dată la 5 ani, alternativ acestea putând fi inițiate în cazul în care apar modificări ale cadrului politic și legislativ al UE privind transparența și prezentarea de informații, modificări ale politicilor și procedurilor din cadrul BEI care impun armonizarea prezentei politici, precum și în cazul oricăror modificări pe care BEI le consideră necesare și adecvate.
- 9.4 Banca publică un raport anual pentru anul anterior privind punerea în aplicare a prezentei politici, în care sunt menționate, de exemplu, numărul cererilor de informații tratate, numărul cazurilor în care banca a

refuzat accesul la informații, motivele refuzurilor, tipul și numărul de acțiuni formulate în cadrul diferitelor căi de atac și respectarea termenelor specificate pentru a răspunde cererilor de informații și pentru publicarea pe site a informațiilor referitoare la proiecte.







#### Adrese de contact:

Pentru informații generale:

##### Information Desk

☎ +352 4379-22000

☎ +352 4379-62000

✉ [info@eib.org](mailto:info@eib.org)

##### Banca Europeană de Investiții

98-100, boulevard Konrad Adenauer

L-2950 Luxembourg

☎ +352 4379-1

☎ +352 437704

[www.eib.org](http://www.eib.org)